



MSA
The Safety Company

WAIST BELT

⑤ Model P/N: **C MODEL**
 ⑥ Material: **C MATERIAL**
 ⑦ Size: **C SIZE**
 ⑧ Style: **C STYLE**
 ⑨ Date Made: **C DATE MADE**
 ⑩ Expiration Date: **C EXPIRATION DATE**
 ⑪ Serial Number: **C SERIAL NUMBER**

⑬ XXXX TP TC 019/2011 **MEETS STANDARDS**

DO NOT REMOVE LABELS

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12 8645
Rapperswil-Jona CH —
Switzerland
Made in India
www.MSAsafety.com

<p>ENGLISH</p> <p>1A. Energy absorber 1B. Work positioning lanyard 1C. Waist belt side D-ring 1D. Connection to anchorage point 1E. Anchorage point 2A to 2B. Steps to attach waist belt to harness 3. Adjustment of waist belt 4. Tags 5. Model number 6. Material 7. Size 8. Style 9. Date of manufacture 10. Expiration date 11. Serial number 12. Notified body number 13. Caution: read the manual 14. European standards</p>	<p>TÜRKÇE</p> <p>1A. Enerji emici 1B. Çalışma konumlandırma halatı 1C. Bel kemeri yan D halkası 1D. Bağlama noktasına bağlantı 1E. Bağlama noktası 2A ila 2B. Bel kemerini taşıma askısına eklemek adımları 3. Bel kemeri ayarlaması 4. Etiketler 5. Model numarası 6. Materyal 7. Boyut 8. Stil 9. İmalat tarihi 10. Son kullanma tarihi 11. Seri numarası 12. Onaylayan kuruluş numarası 13. Dikkat: kılavuzu okuyun 14. Avrupa standartları</p>	<p>DEUTSCH</p> <p>1A. Falldämpfer 1B. Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung 1C. Seitlicher D-Ring für Hüftgurt 1D. Verbindung mit Anschlagpunkt 1E. Anschlagpunkt 2A bis 2B. Schritte zum Verbinden von Hüftgurt mit Gurt 3. Einstellung des Hüftgurts 4. Etiketten 5. Modellnummer 6. Material 7. Größe 8. Stil 9. Ausführungsdatum 10. Herstellungsdatum 11. Ablaufdatum 12. Seriennummer 13. Prüfstellennummer 14. Europäische Normen</p>	<p>DANSK</p> <p>1A. Energiabsorber 1B. Arbejdsplaceringsreb 1C. Side D-ring i støttebælte 1D. Kobling til forankringspunkt 1E. Forankringspunkt 2A til 2B. Trin for at fastgøre støttebælte til sele 3. Justering af støttebælte 4. Mærkater 5. Modelnummer 6. Materiale 7. Størrelse 8. Stil 9. Fabrikationsdato 10. Udløbsdato 11. Serienummer 12. Bemyndiget organ nummer 13. Forsigtig: læs brugervejledningen 14. Europæiske standarder</p>	<p>ESPAÑOL</p> <p>1A. Amortiguador de energía 1B. Cuerda de seguridad de posicionamiento de trabajo 1C. Argolla en D lateral del cinturón 1D. Conexión al punto de anclaje 1E. Punto de anclaje 2A a 2B. Pasos para acoplar el cinturón al arnés 3. Ajuste del cinturón 4. Etiquetas 5. Número de modelo 6. Material 7. Talla 8. Tipo 9. Fecha de fabricación 10. Fecha de caducidad 11. Número de serie 12. Número del organismo notificado 13. Atención: lea el manual 14. Normas europeas</p>	<p>SUOMI</p> <p>1A. Nykkyksen vaimennin 1B. Työntekijää tukeva liitosihina 1C. Vyötäröihman sivussa oleva D-rengas 1D. Kiinnityskohtaan kiinnitettävä liitin 1E. Kiinnityskohta 2A–2B. Vyötäröihman kiinnitys turvaväljaisiin 3. Vyötäröihman säätö 4. Merkinnät 5. Mallinumero 6. Materiaali 7. Koko 8. Malli 9. Valmistusvuosi 10. Viimeinen käyttöpäivä 11. Sarjanumero 12. Ilmoitettu tarkastuslaitoksen numero 13. Varoitus: lue käyttöohje 14. Eurooppalaiset standardit</p>
<p>FRANÇAIS</p> <p>1A. Absorbéur d'énergie 1B. Longe de maintien au travail 1C. Anneau en D latéral de la ceinture ventrale 1D. Connexion au point d'ancrage 1E. Point d'ancrage 2A à 2B. Étapes de fixation de la ceinture ventrale au harnais 3. Réglaage de la ceinture ventrale 4. Étiquettes 5. Référence du modèle 6. Matière 7. Taille 8. Style 9. Date de fabrication 10. Date d'expiration 11. Numéro de série 12. Numéro de l'organisme notifié 13. Attention : lire le manuel 14. Normes européennes</p>	<p>POLSKI</p> <p>1A. Pochłaniacz energii 1B. Linka ustalająca pozycję podczas pracy 1C. Boczny pierścień D pasa biodrowego 1D. Podłączenie do punktu kotwiczenia 1E. Punkt kotwiczenia od 2A do 2B. Kroki mocowania pasa biodrowego do uprzęży 3. Regulacja pasa biodrowego 4. Etykiety 5. Numer modelu 6. Materiał 7. Rozmiar 8. Rodzaj 9. Data produkcji 10. Data ważności 11. Numer seryjny 12. Numer jednostki notyfikowanej 13. Uwaga: należy przeczytać instrukcję 14. Normy europejskie</p>	<p>ITALIANO</p> <p>1A. Assorbitore di energia 1B. Cordino di posizionamento sul lavoro 1C. Anello a D laterale della cintura in vita 1D. Connessione al punto di ancoraggio 1E. Punto di ancoraggio 2A a 2B. Passaggi per fissare la cintura in vita all'imbracatura 3. Regolazione della cintura in vita 4. Tag 5. Codice modello 6. Materiale 7. Taglia 8. Stile 9. Data di fabbricazione 10. Data di scadenza 11. Numero di serie 12. Numero dell'organismo notificato 13. Attenzione: leggere il manuale 14. Standard europei</p>	<p>NEDERLANDS</p> <p>1A. Schokdemper 1B. Werkpositioneringsvanglijn 1C. Heupriem zij-D-ring 1D. Verbinding met ankerpunt 1E. Ankerpunt 2A tot 2B. Instructies om heupriem aan harnas te bevestigen 3. Afstelling van heupriem 4. Labels 5. Modelnummer 6. Materiaal 7. Afmeting 8. Stijl 9. Fabricagedatum 10. Vervaldatum 11. Serienummer 12. Nummer aangemelde instantie 13. Let op: lees de gebruiksaanwijzing 14. Europese normen</p>	<p>NORSK</p> <p>1A. Energiabsorberer 1B. Arbeidspositioneringsline 1C. Side D-ring på hoftebelte 1D. Tilkobling til forankringspunkt 1E. Forankringspunkt 2A til 2B. Trin for å feste hoftebeltet til selen 3. Justering av hoftebelte 4. Etiketler 5. Modellnummer 6. Materiale 7. Størrelse 8. Modell 9. Produksjonsdato 10. Utløpsdato 11. Serienummer 12. Nummer for teknisk kontrollorgan 13. Forsiktig: Les bruksanvisningen 14. Europeiske standarder</p>	<p>PORTUGUÊS</p> <p>1A. Absorvedor de energia 1B. Cabo de posicionamento de trabalho 1C. Argola em D lateral do cinto 1D. Ligaç�o ao ponto de fixa�o 1E. Ponto de fixa�o 2A a 2B. Passos para fixar o cinto ao arn�es 3. Ajuste do cinto 4. Etiquetas 5. N�mero do modelo 6. Material 7. Tamanho 8. Estilo 9. Data de fabrico 10. Data de validade 11. N�mero de s�rie 12. N�mero do organismo notificado 13. Cuidado: leia o manual 14. Normas europeias</p>



<p>SVENSKA</p> <p>1A. Falld�mpare 1B. St�dlinn 1C. Midjeb�lte med sido-D-ring 1D. Anslutning till forankringspunkt 1E. F�rankringspunkt 2A till 2B. Steg f�r att f�sta midjeb�llet p� selen 3. Justering av midjeb�llet 4. Etiketter 5. Modellnummer 6. Material 7. Storlek 8. Typ 9. Tillverkningsdatum 10. Utl�ngsdatum 11. Serienummer 12. Det anm�lda organets identifikationsnummer 13. OBS! L�s bruksanvisningen 14. Europeiska standarder</p>	<p>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</p> <p>1A. Απορροφητής ενέργειας 1B. Αναδ�της θ�σης εργασίας 1C. Πλευρός κρούκος D ιμάντα μέσης 1D. Σύνδεση στο σημείο αγκ�ρωσης 1E. Σημείο αγκ�ρωσης 2A έως 2B. Βήματα σύνδεσης ιμάντα μέσης στο ιμωνιρί 3. Ρ�θμιση ιμάντα μέσης 4. Ετικ�τες 5. Αριθμός μοντέλου 6. Υλικό 7. Μέγεθος 8. Τύπος 9. Ημερομηνία κατασκευής 10. Ημερομηνία λήξης 11. Σειριακός αριθμός 12. Αριθμός Κοινοποιημένου Οργανισμού 13. Προσοχή: Διαβάστε το εγχειρίδιο 14. Ευρωπαϊκά πρότυπα</p>	<p>ROM�N�</p> <p>1A. Absorbitor de energie 1B. Fr�nghie pentru poziționarea �n timpul lucrului 1C. Inel lateral �n form� de D pentru centura pentru talie 1D. Conectarea la punctul de ancorare 1E. Punct de ancorare 2A p�n� la 2B. Etapele de atașare a centurii pentru talie la harn�șament 3. Ajustarea centurii pentru talie 4. Etichete 5. Num�r model 6. Material 7. M�rime 8. Model 9. Data fabricației 10. Data expir�rii 11. Num�r de serie 12. Num�r organism notificat 13. Atenție: citiți manualul 14. Standarde europene</p>	<p>РУССКИЙ</p> <p>1A. Амортизатор 1B. Стр�п для рабочего позиционирования 1C. Боковое полукольцо поясного ремня 1D. Присоединение к анкерной точке крепления 1E. Анкерная точка крепления 2A—2B. Порядок крепления поясного ремня к привязи 3. Регулировка поясного ремня 4. Ярлыки 5. Номер модели 6. Материал 7. Размер 8. Модель 9. Дата выпуска 10. Дата окончания срока годности 11. Сериальный номер 12. Номер уполномоченного органа 13. Внимание! Прочитайте руководство 14. Европейские стандарты</p>	<p>SLOVEN�INA</p> <p>1A. Pohlcova� energie 1B. Pracovni polohovacie lano 1C. Bo�ni D kr�zok opaska 1D. Pripojenie ku kotviacemu bodu 1E. Kotviaci bod 2A a� 2B. Kroky na pripojenie opaska k postroju 3. Nastavenie opaska 4. Značky 5. �slo modelu 6. Materi�l 7. Rozmery 8. S�yl 9. D�tum v�roby 10. D�tum expir�cie 11. S�riov� �slo 12. �slo certifik�n�ho �radu 13. Upozornenie: pre�tajte si n�vod 14. Eur�pske normy</p>	<p>УКРАЇНСЬКА</p> <p>1A. Поліинач енергії 1B. Утримувальний стр�п 1C. Бокове вушко поясного ремня 1D. Під'єднання до точки кріплення 1E. Точка кріплення 2A—2B. Послідовність прилаштування поясного ремня до підвочної системи 3. Регулювання поясного ремня 4. Маркери 5. Номер моделі 6. Матеріал 7. Розмір 8. Тип 9. Дата вироблення 10. Строк придатності 11. Серійний номер 12. Номер уповноваженого органа 13. Застереження. Прочитайте керівництво 14. Європейські стандарти</p>	<p>БЪЛГАРСКИ</p> <p>1A. Енергиен абсорбатор 1B. Въже за работно позициониране 1C. Боковe вушко D-прстен на колана за кръст 1D. Свързка към анкерна точка 1E. Анкерна точка 2A до 2B. Стъпки за прикачане на колана за кръст към сбурута 3. Регулиране на колана за кръст 4. Обозначения 5. Номер на модела 6. Материал 7. Размер 8. Тип 9. Дата на производство 10. Дата на изтичане 11. Сериен номер 12. Номер на нотифициран орган 13. Внимание: прочетете ръководство 14. Европейски стандарти</p>	<p>�ESKY</p> <p>1A. Tlumi� n�raz� 1B. Pracovn� polohovac� lano 1C. Bo�n� D krouzek bedern�ho p�su 1D. Pripojen� ke kotvovn�mu bodu 1E. Kikotvovn� bod 2A a� 2B. Postup p�pojen� bedern�ho p�su k postroji 3. Nastaven� bedern�ho p�su 4. S�tky 5. �slo modelu 6. Materi�l 7. Velikost 8. Styl 9. Datum v�roby 10. Datum pou�itelnosti 11. V�robn� �slo 12. �fedn� ozn�men� org�n �. 13. Pozor: Pře�t�te si n�vod 14. Evropsk� normy</p>	<p>MAGYAR</p> <p>1A. Energiaelnyel� 1B. Munkapozicion�l�s r�gzit�k�t�l 1C. Bo�n� D-krouzek bedern�ho p�su 1D. Csatlakoz�s kik�t�si ponthoz 1E. Kik�t�si pont 2A – 2B. A der�k�v csatlakoztat�sa hevederhez 3. A der�k�v be�ll�t�sa 4. Cimk�k 5. Modellsz�m 6. Anyag 7. M�ret 8. T�pus 9. A gy�rt�s d�tuma 10. Lej�rati d�tum 11. Sorozatsz�m 12. A bejelent�s sz�ma 13. V�gyazat: olvassa el a k�z�knyvet 14. Eur�pai szabv�nyok</p>	<p>ҚАЗАҚША</p> <p>1A. Амортизатор 1B. Іс-�рекет кезінде бірқалыпты ұстап тұратын арқан 1C. Белдіктің б�йірлік D пішінді доғасы 1D. Анкерлік бекіту н�ктесіне жалғау 1E. Анкерлік бекіту н�ктесі 2A - 2B. Белдікті сақтандырушы баулы белдікке бекіту қадамдары 3. Белдікті реттеу 4. Тіркеу қалқашалары 5. Үлгі н�мірі 6. Материал 7. Өлшем 8. Стиль 9. Жасалған күн 10. Жарамдылық мерзімінің аяқталу күні 11. Сериалдық н�мірі 12. Өкілетті ұйым н�мірі 13. Назар аударыңыз: нұсқаулықты оқыңыз 14. Еуропалық стандарттар</p>
---	---	---	---	--	---	--	--	---	--